

<<舒曼少年曲集（中外文对照）>>

图书基本信息

书名：<<舒曼少年曲集（中外文对照）>>

13位ISBN编号：9787544436113

10位ISBN编号：754443611X

出版时间：2011-11

出版时间：上海教育出版社

作者：舒曼

页数：64

译者：李曦微

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<舒曼少年曲集（中外文对照）>>

### 内容概要

本书是钢琴文献中为数不多的成功结合教学目的与艺术性的作品之一；可以将它与巴赫的《创意曲》或者《钢琴小曲集》（为威廉·弗里德曼而作），以及其后德彪西的《儿童园地》和巴托克的《小宇宙》并列。

而另一方面，舒曼的《童年情景》Op.15，其标题不过是个名称而已，因为其中的教学因素完全从属于“诗意”因素--这是舒曼主要的美学观点。

然而写于10年后的《少年曲集》，基本教学目的显而易见地贯穿始终，甚至在曲目的排列上也有所体现。

尽管如此，舒曼并没有仅仅为了教学目的而牺牲较高的艺术标准--至少在多数曲子中是这样，当然，它们的艺术质量各有不同：这些曲子同样以“诗意”为基础，正如某些曲子的标题表现出来的（这些标题实际上并没有标题性内容）。

而且，舒曼改变了许多原有的标题，使它们的性质更笼统；这足以证明它们不应该被误解为具有超出音乐性之外的标题性含义，甚至在有些标题看来似乎可以解释乐曲内容的情况下也是如此。

这些曲子都很短小，多为容易掌握的曲式（许多是“三部曲式”），这方面也证明舒曼不允许人们把这些小曲解释为具有确定的标题内容。

舒曼自己在1848年10月6日写给友人，作曲家卡尔·赖内克的信中提到自己的两部作品的性质：“《童年情景》是一个成年人对其他成年人讲述自己的回忆，而《圣诞节曲集》（这是舒曼最初给《少年曲集》的标题）是前瞻的，其中有对少年人未来的预见与启示。

”

<<舒曼少年曲集（中外文对照）>>

作者简介

作者：（德国）舒曼 译者：李曦微

<<舒曼少年曲集 ( 中外文对照 ) >>

书籍目录

前言

Vor wort

Preface

第一部分：为儿童而作

1. 旋律

Melodie

Melody

2. 士兵进行曲

Soldatenmarsch

Soldier's March

3. 哼唱歌曲

Trallerliedchen

Humming Song

4. 众赞歌

Ein Choral

A Chorale

5. 小曲

Stuckchen

A Little Piece

6. 可怜的孤儿

Armes Waisenkind

Poor Orphan

7. 猎人之歌

Jagerliedchen

Hunter's Song

8. 狂热的骑士

Wilder Reiter

The Wild Horseman

9. 小民谣

Volksliedchen

A Little Folk Song

10. 快乐的农夫

Frohlicher Landmann

The Merry Peasant

11. 西西里舞曲

Sizilianisch

Siciliano

12. 骑士鲁伯特

Knecht Ruprecht

Knight Rupert

13. 五月，亲爱的五月，你将很快来临！

Mai, lieber Mai, bald bist du wieder da

May, dear May, you'll soon be here!

14. 小练习曲

<<舒曼少年曲集 ( 中外交照 ) >>

Kleine Studie

A Little Study

15。

春之歌

Fruhlingsgesang

Spring Song

16 . 初次失败 .

Erster Verlust

First Loss

17 . 清晨的小漫步者

Kleiner Morgenwanderer

The Little Dawn-Wanderer

18 . 收割者之歌

Schnitterliedchen

Reaper's Song

第二部分：为少年而作

19 . 小浪漫曲

Kleine Romanze

A Little Romance

20 . 乡村歌曲

Landliches Lied

Rustic Song

21 . \*\*\*

22 . 回旋歌

Rundgesang

Roundelay

23 . 骑士

Reiterstück

The Horseman

24 . 收获之歌

Ernteliiedchen

Harvest Song

25 . 剧院回味

Nachklänge aus dem Theater

After the Theatre

26 . \*\*\*

27 . 小卡农曲

Kanonisches Liedchen

A Little Sonz in Canon

28 . 回忆

Erinnerung

In Memory

29 . 异乡人

Fremder Mann

A Stranger

31 . 战歌

Kriegslied

<<舒曼少年曲集 ( 中外文对照 ) >>

Battle Song

32. 舍赫拉查德

Sheherazacle

Scheherezacle

33. 葡萄熟了——快乐时光

"Weinlesezeit - frohliche Zeit"

"Vintage Time - Merry Time"

34. 主题

Thema

Theme

35. 迷娘

Mignon

36. 意大利马利纳里之歌

Lied italienischer Marinari

Italian 'Marinari's' Song

37. 手之歌

Matrosenlied

Sailor's Song

38. 冬日I与II

Winterszeit I und II

Wintertime I and II

39. 小赋格曲

Kleine Fuge

Little Fugue

40. 北方之歌

Nordisches Lied

Nordic Song

41. 合唱画像

Figurierter Choral

Figured Chorale

42. 除夕之歌

Sylvesterlied

New Year's Eve Song

.....

附录

<<舒曼少年曲集（中外文对照）>>

章节摘录

版权页： 插图：

<<舒曼少年曲集(中外文对照)>>

编辑推荐

《舒曼少年曲集(Op.68)(中外文对照)》由上海教育出版社出版。



<<舒曼少年曲集（中外文对照）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>